Serie 2310



MODELLI - MODELES - MODELS - МОДЕЛИ

SERIE SÉRIE SERIES	CODICE CODE CODE	TIPO TYPE TYPE	IRRIGATORE ASPERSEUR SPRINKLER	MANICHETTA MANCHETTE HOSE	PREZZO € PRIX € PRICE €
2310	72230610	100/450 RG. SR. M.	NIAGARA 80 EXPLORER TWIN 140	Ø 120	-
	722307100	100/500 RG. SR. M.			-
	72232010	110/400 RG. SR. M.			-
	72232210	110/450 RG. SR. M.			-
	72232310	110/500 RG. SR. M.			-
	72232410	110/600 RG. SR. M			-
	72232610	120/420 RG. SR. M.	NIAGARA 80 EXPLORER TWIN 202		-
	72232710	120/470 RG. SR. M.			-
	72232810	120/540 RG. SR. M.			-
	72233510	125/360 RG. SR. M.			-
	72233610	125/380 RG. SR. M.			-
	72233710	125/430 RG. SR. M.			-
	72233811	125/480 RG. SR. M.			-
	72233911	135/370 RG. SR. M.	NIAGARA 90 EXPLORER TWIN 202		-
	72234010	140/250 RG. SR. M.			-
	72234510	140/280 RG. SR. M.			-
	72234610	140/320 RG. SR. M.			-
	72234711	140/350 RG. SR. M.			-

HRVATSKI

Hidraulički uređaj CARMOBIL s okretnom platformom i hidrauličkim sustavom napajanja povezan za dizel-motor u zamjenu za turbinu

Oprema: Čelična konstrukcija i bubanj za namatanje*, vruće pocinčani, s 2 hidraulički podizna kotača - Hidraulička rotacija okretnog postolja (platforme) - Hidrauličke uporne stope sprijeda - Hidraulički dizana noga - Prijenosni sustav s pumpom za ulje u prijenosnoj kutiji povezanoj s Lombardini dizel motorom 15LD350 - 6,7 KS s uređajem za zaustavljanje motora i električnim pokretanjem - Spremnik goriva od 20 litara ugrađen u konstrukciju - Irrimop kompjutor s regulatorom brzine navodnjavanja, 16 radnih programa uz mogućnost dijeljenja ekstenzije cijevi u 8 traka - Rashladni sustav hidrauličkog ulja korištenjem vode na ulaznom fitingu - Automatski zaporni uređaj u odsutnosti vode i / ili tlaka - Automatski uređaj za ponovno paljenje u prisutnosti vode pod tlakom - Zupčani prijenosnik s 4 brzine - Uređaj s PTO za interventno namatanje crijeva - Prijenos kretanja na valjak preko bočnog lanca i ozubljenja - Sigurnosni senzor - Manometar - Pokretni okvir za podizanje kolica - H.P. napojno crijevo od 4 metra sa ž/ž spojnicama - Priključak za liniju/napajanje (prema vrstu spojnice i promjeru) ili crno sferno (m) kopčanje - Kolica za raspršivač s 2 kotača - Produžetak za raspršivač, L= 50 cm (prirubnički) - Raspršivač sa setom mlaznica - Dvostruki ulaz vode - Zaštita od nezgode - Priručnik za rukovanje i održavanje - C.E. certifikat sukladnosti

* modeli 110/600 – 125/480 – 120/540 – 135/370 - 140/350: bubanj za namatanje zaštićen premazima (nije pocinčan)

FRANCAIS

Enrouleur CARMOBIL hydraulique châssis tourelle et system de mouvement oleodinamique couplé avec moteur diesel en substitution de turbine équipé avec :

structure et tuyau enrouleur- en acier galvanisé a feu et peinte avec 2 roues en caoutchouc et relevable hydrauliquement - Rotation tourelle hydraulique - Béquilles frontaux hydrauliques - Appui à pied hydraulique - Transmission mouvement avec pompe a l'huile, en prise avec la boîte de vitesses, couple avec moteur Lombardini 15ld350 hp 6,7 démerrage électronique et dispositif d'arret moteur - Réservoir dans la structure lt. 20 - Computer Irrimop pour la gestion de vélocité tuyau enrouleur 16 programmes de irrigation avec la possibilitè de dévider en 8 gammes - Système de refroidissement d'huile hydraulique en exploitant le raccord d'arrivée d'eau – Dispositif d'arrêt automatique en l'absence d'eau et / ou de pression - dispositif de réallumage automatique, en présence d'eau sous pression - sonde de sécurité - Transmission mouvement au tambour avec chaîne latérale et dents - Extension de 50 cm pour arroseur avec double bride - Structure mobile servant au levage chariot - Réducteur à 4 vitesses - H.P alimentation tuyau de ml. 4,00 avec raccords fem/fem - Connecteur de ligne (indique tipe de raccord et diamètre)ou raccord cannalé mâle spherique noir - Appareil avec prise de force d'urgence rembobinage - manomètre - Chariot porte canon avec 2 roues - Double entrée d'eau - arroseur avec jeu de buses - Protection contre les accidents - Manuel d'utilisation et d'entretien - C.E. certificat de conformité

- tuyau enrouleur peinte seulment pour models 110/600 –125/480 - 135/370 – 140/350

ENGLISH

Carmobil hydraulic water reel with turntable equipped with hydraulic feed system coupled to diesel engine in substitution of turbine equipped with:

steel structure and hose reel fire galvanized painted with 2 hydraulically liftable wheels – hydraulic turret rotation – frontal hydraulic pile shoes – Hydraulic jackleg – transmission system with oil pump engaged in gearbox connected to Lombardini Diesel engine 15ld350 – hp 6,7 with motor stop device with electric start – 20 lt. fuel tank incorporated in structure Irrimop computer with irrigator speed regulator, 16 work programs with the possibility of dividing the extension of the tube in 8 bands-hydraulic oil cooling system by exploiting the water inlet fitting - automatic shut-off device in the absence of water and / or pressure - automatic re-ignition device in the presence of water under pressure - 4 speed gearbox - Device with PTO emergency rewind - transmit motion to the roller with side chain and teeth - probe safety - manometer - mobile frame for sprinkler cart lifting - H.P feeding hose mt. 4,00 with female/female spherical couplings- Connection for line/feeding hose (indicate type of coupling and diameter) or black spherical male coupling - 2 wheel gun cart - bi-flange 50 cm. Extension for sprinkler - Water reel with nozzle set – double water entry - Accident protection - User and maintenance manual - C.E. conformity certificate

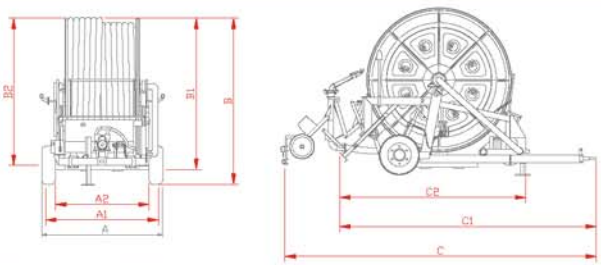
- Painted hose reel only on models 110/600 –125/480 - 135/370 – 140/350

РУССКИЙ

Дождевальная машина CARMOBIL серия IDRAULICA с поворотной платформой и дизельным двигателем вместо турбины состоящая из следующих элементов:

ОЦИНКОВАННАЯ и окрашенная металлическая конструкция, с двумя прорезиненными колесами, поднимающимися при помощи гидравлики - Гидравлическое вращение башни - Гидравлические фронтальные наконечники - Гидравлическая опорная лапка - Система подачи через гидродинамический насос с масляной средой с редуктором, соединенная с дизельным двигателем LOMBARDINI 15LD315 – Hp 6,7 с устройством остановки двигателя и ручным стартером – пластиковый резервуар на 20 л – резервуар в рулевой колонке на 15/20 л - Компьютер Irrigamatic PRO 35 для управления процессом орошения - 4-х скоростной редуктор – Устройство с отбром мощности для аварийной перемотки - Передача движения на барабан через боковую цепь и зубцы - Защитный наконечник – Манометр - Подвижная платформа для подъема тележки для спринклера - Питающий шланг высокого давления на 4,00 м. со сферическими соединениями гнездо/гнездо - Соединение линия/шланг (уточнить тип и диаметр соединения) или сферическая необработанная стержневая полумуфта - Тележка для спринклера с 2 колесами – Удлинитель на два соединения на 50 см для спринклера - Спринклер с набором распылительных форсунок - Защитные ограждения - Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию – Сертификат соответствия ЕС

ORION PRODUKT d.o.o. Zagreb - tel/fax: +385 1 2340 746 - www.orion-produkt.hr - info@orion-produkt.hr



DIMENSIONI E PESO - DIMENSIONS ET POIDS - DIMENSIONS AND WEIGHTS - РАЗМЕРЫ ЭТО ВЕС

SERIE SÉRIE SERIES	larghezza con ruota A	senza ruota A1	senza mozzi A2	altezza totale B	appoggiata su ralla B1	senza ralla B2	lunghezza con carrello C	senza carrello C1	senza timone C2	TIPO TYPE	KG.
2310	2600	**2500**	**2190**	**3710**	**3460**	**3210**	5860	4930	**4050**		4400-5200

ACCESSORI - ACCESSOIRES - ACCESSORIES - АКСЕССУАРЫ

	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION - ОПИСАНИЕ	CODICE	€
1	**carrello a 4 ruote zavorrate con cresta direzionale e regolazione in altezza con manovella** **4-roue pour chariot en caoutchouc solide avec hauteur réglable et crête directionnelle** **4 wheeled cart with weights amd directional crest adjustable in height** **Тележка с 4 баластированными колесами с направляющим гребнем и регулировкой по высоте при помощи рукоятки**	760481	-
2	**ruote maggiorate tipo 400/60-15.5 (dia. 840x400) in sostituzione delle standard 11.5-80/15** **Roues Type de 400-60/15.5 (Ø 840x400) peuvent remplacer les roues standard 11.5-80/15** **Wheel upgrade type 400/60-15.5 (dia. 840x400) can substitute standard wheels 11.5-80/15** **Увеличенные колеса тип 400-15.05 (диам. 840x400) вместо стандартных 11.5-80/15**	770515	-
3	**nr. 2 bilancieri con 2 ruote cad. tipo 10.75/15 in sostituzione delle ruote standard 11.5-80/15** **2 poids d'équilibrage avec 2 roues type 10.75/15 peut remplacer les roues standard 11.5-80/15** **2 balancing weights with 2 wheels type 10.75/15 can substitute standard wheels 11.5-80/15** **2 балансира (коромысла) с 2 колесами каждый, тип 10.75/15 вместо стандартных колес 11.5-80/15**	770520	-
4	**nr. 2 bilancieri con 2 ruote cad. tipo 11.50-80/15 in sostituzione delle ruote standard 11.5-80.15** **poids d'équilibrage avec 2 roues type 11.50-80/15 peut remplacer les roues standard 11.5-80/15** **2 balancing weights with 2 wheels type 11,50-80/15 can substitute standard wheels 11.5-80/15** **2 балансира (коромысла) с 2 колесами каждый, тип 11.50-80/15 вместо стандартных колес 11.5-80.15**	770525	-
5	**compressore per svuotamento rapido tubo p.e.** **compresseur pour videment rapide** **Compressor for fast emptying p.e.** **Компрессор для быстрого опорожнения P.E**	756901	-
6	**irrigatore J48S con valvola da 1"1/2 da montare su carrello portairrigatore** Arroseur J48S avec 1"1/2 valve (pour assembler sur chariot porte arroseur Water reel J48S with 1"1/2 valve (to assemble on cart) Спринклер J48S с клапаном на 1"½ для установки на тележку для транспортировки спринклера	770400	-
7	**saracinesca biflangiata da montare sotto l'irrigatore** Valve double brides à monter sous le canon Dual flange valve (to assemble under the sprinkler) Заслонка с двойным соединением для установки под спринклеры	220713	-
8	**nr. 2 dischi direzionali** disques directionnels 2 Directional discs 2 направляющих диска	760530	-
9	**coppia pettini per dischi direzionali** Paire de peignes pour les disques directionnels Pair of combs for directional discs Гребневая пара для направляющих дисков	760535	-
10	**raccordo flangiato con femmina a 3 attacchi per sgancio rapido irrigatore** Raccord brider avec 3 femelles pour détachement vite de arroseur flanged couple with female 3 attachments that allow fast detachment from sprinkler Фланцевое соединение с гнездом на 3 крепления для быстрого отсоединения спринклера	-	-
11	**idrovalvola di scarico acqua a fine corsa** Une valve hydraulique de vidange de l'eau après chaque course hydraulic valve, water drain at the end of run Гидроклапан со сливом воды в конце цикла	760603	-
12	**idrovalvola di chiusura acqua in entrata** **valve hydraulique de fermeture pour entrée de l'eau** **hydraulic valve closing for incoming water** Запорный гидроклапан для воды на входе	760715	-
13	**barra luminosa con attacchi** **Barre lumineuse avec attaques** **Light bar with mounting clips** Светящаяся штанга с креплениями	760905	-
14	**omologazione stradale** Homologation routière Road homologation Прошла сертификационные испытания для использования на дорогах	770702	-

Tubo *Tuyau Pipe*	Boccaglio *Buse - Nozzle*		Pressione - Pression - Pressure: In Macchina in base alla lunghezza del tubo						Pressione: Irrigatore *Arroseur - Sprinkler*	Portata *Debit Rate Flow*		Gittata max	Larghezza irrigatore: In aria calma *En eir calme In still air*	Larghezza irrigatore: Consigliata *Conseilée Suggested*	Altezza di pioggia in mm *Hauter de pluie in mm Rain quantiy in mm* — Velocità di avanzamento n/h. *Vitesse d'avancement m/h. - Rain quantity*						Superficie irrigata *FRANCESE irrigated surface*					
mm	mm								atm	lt./min	m3/h		m	m	15	20	25	30	40	50	HA					
			A	B	C	D	E	F													A	B	C	D	E	F
		m.	**450**	**500**																						
100	26	BAR	6,0	6,4					3,0	732	43,92	42	84	71,4	41,0	30,8	24,6	20,5	15,4	12,3	3,2	3,57				
			8,3	8,8					4,0	846	50,8	47	94	79,9	42,4	31,8	25,4	21,2	15,9	12,7	3,6	3,995				
			9,6	10,3					5,0	946	56,8	52	104	88,4	42,8	32,1	25,7	21,4	16,1	12,8	4,0	4,42				
	28	BAR	7,3	7,9					3,0	848	50,88	44	88	74,8	45,3	34,0	27,2	22,7	17,0	13,6	3,4	3,74				
			9,2	9,8					4,0	981	58,9	51	102	86,7	45,3	33,9	27,2	22,6	17,0	13,6	3,9	4,335				
			11,6	12,3					5,0	1096	65,76	56	112	95,2	46,1	34,5	27,6	23,0	17,3	13,8	4,3	4,76				
	30	BAR	9,1	9,8					3,0	974	58,44	46	92	78,2	49,8	37,4	29,9	24,9	18,7	14,9	3,5	3,91				
			11,6	12,5					4,0	1127	67,62	52	104	88,4	51,0	38,2	30,6	25,5	19,1	15,3	4,0	4,4				
			12,8	13,6					5,0	1260	75,6	57	114	96,9	52,0	39,0	31,2	26,0	19,5	15,6	4,4	4,845				

PRESTAZIONI - PERFORMANCE - PERFORMANCE - ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

Tubo *Tuyau Pipe*	Boccaglio *Buse - Nozzle*		Pressione - Pression - Pressure: In Macchina in base alla lunghezza del tubo						Irrigatore *Arroseur - Sprinkler*	Portata *Debit Rate Flow*		Gittata max	Larghezza irrigatore: In aria calma *En eir calme In still air*	Larghezza irrigatore: Consigliata *Conseilée Suggested*	Altezza di pioggia in mm *Hauter de pluie in mm Rain quantiy in mm* — Velocità di avanzamento m/h. *Vitesse d'avancement m/h. - Rain quantity m/h*						Superficie irrigata *SURFACE IRRIGUEE irrigated surface*					
		m.	400	450	500	600															A	B	C	D	E	F
110	26	BAR	5,0	5,1	5,2	5,4			3,0	732	43,92	49	98	83,3	35,2	26,4	21,1	17,6	13,2	10,5	3,3	3,74	4,16	4,99		
			6,6	6,8	6,9	7,1			4,0	846	50,8	52	104	88,4	38,3	28,7	23,0	19,1	14,4	11,5	3,5	3,97	4,42	5,3		
			7,3	7,6	7,9	7,4			5,0	946	56,8	55	110	93,5	40,5	30,4	24,3	20,2	15,2	12,1	3,7	4,20	4,67	5,6		
	28	BAR	5,6	5,7	6	4,4			3,0	848	50,9	51	102	86,7	39,1	29,3	23,5	19,6	14,7	11,7	3,5	3,90	4,33	5,2		
			7,3	7,6	7,9	8,4			4,0	981	58,9	54	108	91,8	42,7	32,1	25,6	21,4	16,0	12,8	3,7	4,13	4,59	5,5		
			8,7	9,1	9,4	10,1			5,0	1096	65,8	58	116	98,6	44,5	33,3	26,7	22,2	16,7	13,3	3,9	4,43	4,93	5,9		
	30	BAR	6,4	6,6	6,9	7,5			3,0	974	58,4	55	110	93,5	41,7	31,3	25,0	20,8	15,6	12,5	3,7	4,20	4,67	5,6		
			7,8	8,1	8,4	9,1			4,0	1127	67,6	57	114	96,9	46,5	34,9	27,9	23,3	17,4	14,0	3,9	4,36	4,84	5,8		
			9,2	9,6	9,9	10,7			5,0	1260	75,6	60	120	102	49,4	37,1	29,6	24,7	18,5	14,8	4,1	4,59	5,1	6,1		
		m.	420	470	540																A	B	C	D	E	F
120	28	BAR	7,3	7,5	7,9				4,0	981	58,86	51	102	86,7	45,3	33,9	27,2	22,6	17,0	13,6	3,6	4,07	4,6			
			9,0	9,3	9,7				5,0	1096	65,8	56	112	95,2	46,1	34,5	27,6	23,0	17,3	13,8	4,0	4,47	5,14			
			10,2	10,5	11,0				6,0	1202	72,1	58	116	98,6	48,8	36,6	29,3	24,4	18,3	14,6	4,1	4,63	5,32			
	30	BAR	8,1	8,4	8,8				4,0	1127	67,62	52	104	88,4	51,0	38,2	30,6	25,5	19,1	15,3	3,7	4,15	4,77			
			9,3	9,6	10,6				5,0	1260	75,6	57	114	96,9	52,0	39,0	31,2	26,0	19,5	15,6	4,1	4,55	5,23			
			8,8	10,9	11,4				6,0	1381	82,86	60	120	102	54,2	40,6	32,5	27,1	20,3	16,2	4,3	4,79	5,50			
	32	BAR	8,4	8,7	9,2				4,0	1282	76,92	53	106	90,1	56,9	42,7	34,1	28,5	21,3	17,1	3,8	4,23	4,86			
			9,8	10,1	10,6				5,0	1433	85,98	58	116	98,6	58,1	43,6	34,9	29,1	21,8	17,4	4,1	4,63	5,32			
			11,2	11,6	12,2				6,0	1570	94,2	62	124	105,4	59,6	44,7	35,7	29,8	22,3	17,9	4,4	5,0	5,69			
		m.	360	380	430	480															A	B	C	D	E	F
125	32	BAR	8,0	8,2	8,7	9,2			5,0	1440	86,4	57	114	96,9	59,4	44,6	35,7	29,7	22,3	17,8	3,5	3,68	4,16	4,65		
			8,6	8,8	9,2	9,6			6,0	1590	95,4	61	122	103,7	61,3	46,0	36,8	30,7	23,0	18,4	3,7	3,94	4,45	4,97		
			11,0	10,3	11,8	11,5			7,0	1728	103,7	64	128	108,8	63,5	47,6	38,1	31,8	23,8	19,1	3,9	4,13	4,67	5,22		
	34	BAR	8,4	8,7	9,1	9,6			5,5	1704	102,2	60	120	102	66,8	50,1	28,7	33,4	25,1	20,0	3,7	3,87	4,38	4,89		
			9,5	9,8	10,6	10,9			6,0	1800	108,0	63	126	107,1	67,2	50,4	40,3	33,6	25,2	20,2	3,9	4,06	4,60	5,14		
			11,0	11,2	11,8	12,4			7,0	1938	116,3	67	134	113,9	68,1	51,0	40,8	34,0	25,5	20,4	4,1	4,32	4,89	5,46		
	36	BAR	10,0	10,3	10,9	11,5			6,0	1950	117,0	65	130	110,5	70,6	52,9	42,4	35,3	26,5	21,2	4,0	4,19	4,75	5,30		
			10,9	11,2	12,2	12,5			6,5	2082	124,9	67	134	113,9	73,1	54,8	43,9	36,6	27,4	21,9	4,1	4,32	4,89	5,46		
			11,8	12,1	12,8	13,5			7,0	2172	130,3	69	138	117,3	74,1	55,5	44,4	37,0	27,8	22,2	4,2	4,45	5,04	5,63		
		m.	370																		A	B	C	D	E	F
135	32	BAR	7,5						5,0	1440	86,4	57	114	96,9	59,4	44,6	35,7	29,7	22,3	17,8	3,6					
			8,4						6,0	1590	95,4	61	122	103,7	61,3	46,0	36,8	30,7	23,0	18,4	3,8					
			10,3						7,0	1728	103,7	64	128	108,8	63,5	47,6	38,1	31,8	23,8	19,1	4,0					
	34	BAR	8,5						5,5	1704	102,24	60	120	102	66,8	50,1	22,8	33,4	25,1	20,0	3,8					
			9,3						6,0	1800	108	63	126	107,1	67,2	50,4	40,3	33,6	25,2	20,2	4,0					
			9,6						7,0	1938	116,28	67	134	113,9	68,1	51,0	40,8	34,0	25,5	20,4	4,2					
	36	BAR	9,6						6,0	1950	117	65	130	110,5	70,6	52,9	42,4	35,3	26,5	21,2	4,1					
			10,4						6,5	2082	124,92	67	134	113,9	73,1	54,8	43,9	36,6	27,4	21,9	4,2					
			11,3						7,0	2172	130,3	69	138	117,3	74,1	55,5	44,4	37,0	27,8	22,2	4,3					
		m.	250	280	320	350															A	B	C	D	E	F
140	34	BAR	7,5	7,7	8,0	8,3			6,0	1800	108	63	126	107,1	67,2	50,4	40,3	33,6	25,2	20,2	2,7	3,0	3,42	3,74		
			8,1	8,3	8,7	8,9			6,5	1860	111,6	64	128	108,8	68,4	51,3	41,0	34,2	25,6	20,5	4,0	3,0	3,48	3,80		
			8,7	8,9	9,3	9,5			7,0	1938	116,3	67	134	113,9	68,1	51,0	40,8	34,0	25,5	20,4	4,2	3,2	3,64	3,98		
	36	BAR	8,4	8,5	8,8	9,1			6,5	2082	124,92	67	134	113,9	73,1	54,8	25,0	36,6	27,4	21,9	4,2	3,2	3,64	3,98		
			9,1	9,8	10,1	10,3			7,0	2172	130,32	69	138	117,3	74,1	55,5	44,4	37,0	27,8	22,2	4,3	3,3	3,75	4,10		
			9,7	10,1	10,4	10,5			7,5	2244	134,64	70	140	119	75,4	56,6	45,3	37,7	28,3	22,6	4,4	3,3	3,80	4,16		
	38	BAR	9,0	9,3	9,7	9,9			6,5	2328	139,68	72	144	122,4	76,1	57,1	45,6	38,0	28,5	22,8	4,5	3,4	3,91	4,28		
			9,7	10,0	10,5	10,8			7,0	2424	145,44	74	148	125,8	77,1	57,8	46,2	38,5	28,9	23,1	4,7	3,5	4,02	4,40		
			10,3	10,6	11,2	11,4			7,5	2496	149,8	76	152	129,2	77,3	58,0	46,4	38,6	29,0	23,2	4,8	3,6	4,13	4,52		
	40	BAR	9,4	9,8	10,4	10,8			6,5	2592	155,52	74	148	125,8	82,4	61,8	49,4	41,2	30,9	24,7	4,7	3,5	4,02	4,40		
			10,0	10,4	11,0	11,4			7,0	2682	160,92	76	152	129,2	83,0	62,3	49,8	41,5	31,1	24,9	4,8	3,6	4,13	4,52		
			10,6	11,1	11,6	12,1			7,5	2772	166,3	78	156	132,6	83,6	62,7	50,2	41,8	31,4	25,1	4,9	3,7	4,24	4,64		